

**SERBIAN A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1**  
**SERBE A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1**  
**SERBIO A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1**

Monday 19 May 2003 (morning)

Lundi 19 mai 2003 (matin)

Lunes 19 de mayo de 2003 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

---

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only. It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.

**INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

- Ne pas ouvrir cette épreuve avant d'y être autorisé.
- Rédiger un commentaire sur un seul des passages. Le commentaire ne doit pas nécessairement répondre aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le désirez.

**INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento. No es obligatorio responder directamente a las preguntas que se ofrecen a modo de guía. Sin embargo, puede usarlas si lo desea.

Напишите коментар на један од ниже наведених одломака:

1. (a)

### РАСПОДЕЛА У МРАКУ

Узми то и не запиткуј!

Нисам те питао хоћеш ли, или нећеш!

Не знам да ли ћеш ти да јашеш то,  
или ће то да јаше тебе!

5 Није моје да мозгам шта ћеш с тим!

Не питам те да ли си то тражио,  
да ли ти то треба,  
да л си тога гладан!

10 Не знам како ћеш, лопатом или виљушком,  
ватраљем, клештима, или из бокала!

Не знам да ли ћеш стојећи, или седећи!

Не занима ме знаш ли чему служи,  
и куда води!

Узми то и кажи хвала!

15 Следећи!

Љубомир Симоновић: Горњи град  
БИГЗ, Београд, 1990

- Да ли наслов ове песме одговара њеном садржају?
- Какав је песников тон?
- Да ли је написана одговарајућим стилем?
- Каква је ваша реакција на ову песму?

1. (б)

Кад то Фан-Фан први пут полете, Мала птица помисли да се и она отисне увис како би му се нашла у близини уколико нешто устреба, неки савет можда, али ипак остаде привезана за тло – просто је уживала у његовом бојажљивом и крхком првом лету и у његовој срећи што га је плавила сваким новим замахом крила.

5 Фан-Фан је летео само десетак секунди а чинило му се као да је у ваздуху сатима. Он је заправо мерио растојања још увек оним својим птичје-пешачким мозгићем. То ново време изједначавао је са огромним, ново-освојеним простором.

Једног часа Фан-Фан чак и прижмири, толико је већ био сигуран у своја крилца. Хтео је, уз то, да ужива у самом лету, у том отискивању све даље и даље док је ветрић миловао његово перје.

10 А онда помисли да је превише дуго жмурио и превише дуго летео – чак толико дуго да је могао да одлети неопозице тако можда и до села и ухвати се у једну од оних лукавих њихових замки тамо, па нагло и узнемирено отвори своје округле очице. Све је било, срећом, исто, ако не још и лепше и узбудљивије. Лет је био, помисли сад као неки вајни мали филозоф, она чиста неизвесност и нејасност...

15 Сад сам као Мала птица, испуни му нутрину поново нека неописива радост. Знао је, додуше, да још ни издалека не влада свим оним њеним вештинама и финесама лета, али једино захваљујући њој савладао је оно најважније. Колико ли је летова дато једној птици – паде му при том на ум ово само на први поглед смешно питање.

Хиљаду? Две хиљаде летова?

А шта ако му је дато само једном да полети, косну га изненада нова сумња. Уосталом, ја летим а ни сам нисам начисто с тиме јесам ли ја сам то научио или ми се тек то само онако догодило.

25 Мала птица, знао је, летела је до сада небројано пута, чак и са оним несрећним кончићима око ногу, али, ипак, то је Мала птица, а не он... Њему се све ово догађа први пут и толико је лепо...

Када је раније помишљао о свом лету, ни слутио није да ће оволико разбијати главицу свакојаким мислима.

Мома Димић: Мала птица  
Свјетлост, Сарајево, 1989

- Какав је однос између Мале птице и Фан-Фана?
- Како је писац приказао развој мисли и осећања код Фан-Фана?
- Реците нешто о стилу овог одломка.
- Какав је утисак на вас оставио овај одломак?